

Dieter Knoll

DKEI8470XB

BG Ръководство за употреба	2
Плоча	
HR Upute za uporabu	14
Ploča za kuhanje	
RO Manual de utilizare	25
Plită	
SR Упутство за употребу	36
Плоча за кување	
SL Navodila za uporabo	48
Kuhalna plošča	

ПОСЕТЕТЕ НАШИЯ УЕБСАЙТ ЗА:



Имате достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на:

Германия:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Австрия:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн.



DE



AT

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

- **ВНИМАНИЕ:** Пазете децата и домашните любимци далече от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части се нагряват. Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- **ВНИМАНИЕ!** Процесът на готвене трябва да се контролира. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагряващите се елементи.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с

помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки един случай се свържете с оторизирания сервизен център.

- Димът е признак за прегряване. Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ВНИМАНИЕ!** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.
- Върху повърхността за готвене не трябва да бъдат поставяни метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, тъй като могат да се нагорещат.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- Не използвайте уред за почистване с пара и уред за почистване с водна струя, за да почистите уреда.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж и електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице трябва да инсталира и свърже този уред.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар или повреда на уреда.

Следвайте инструкциите за монтаж, приложени към уреда. Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.

Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.

Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.

Не монтирайте и не използвайте повреден уред.

Премахнете всички опаковки.

Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага. Уплътнете срязаните повърхности на отвора с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.

Не монтирайте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.

Уредът има охлаждащи вентилатори на дъното.

Ако уредът е монтиран над чекмеджето:

- Не складирайте малки парченца или хартийки, които могат да бъдат всмукани, за да избегнете риска от увреждане на охлаждащите вентилатори или повреда на охлаждащата система.
- Пазете дистанция от минимум 2 см между дъното на уреда и складираните части в чекмеджето.

Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

Преди за извършване на действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.

Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.

Уредът трябва да се заземи.

Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.

Използвайте подходящ захранващ кабел. Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

Не повреждайте захранващия щепсел или кабела. Не позволявайте захранващия кабел да се преплита.

Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.

Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след монтаж.

Защитата от токов удар на частите под напрежение и изолация и изолираните части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.

Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда, винаги издърпвайте захранващия щепсел. Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.

Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.

Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

2.2 Употреба и поддръжка



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, изгаряне, токов удар, пожар, взрив или повреда на уреда.

Не променяйте предназначението на уреда.

Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.

Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.

Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.

Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.

Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.

Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.

Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.

Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.

Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.

Не дръжте горещи готварски съдове върху таблото за управление.

Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота.

Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.

Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.

Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.

Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат

стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.

Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.

Деактивирайте уреда и го оставете да се охлади преди почистване.

Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи подложки, разтворители или метални предмети, освен ако не е посочено друго.

Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.

За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

2.3 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.

Изключете уреда от електрозахранването.

Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

3. МОНТАЖ

3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с

данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен номер

3.2 Вградени плочи

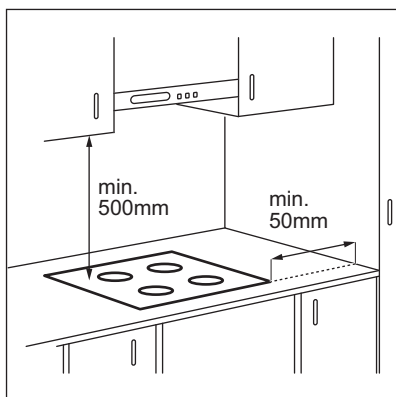
Вградените плочи могат да се използват само след като са монтирани в подходящи вградени единици и работни плотове, които отговарят на стандартите.

3.3 Свързващ кабел

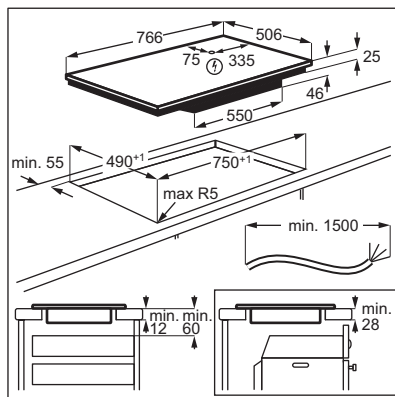
- Плочата се доставя със свързващ кабел.
- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F която издържа на температура от 90°C или по-висока. Свържете се с упълномощен сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.

3.4 Сглобяване

Ако инсталирате плот под панела на абсорбатора, моля, вижте минималното разстояние между уредите в инструкциите за монтаж на абсорбатора.

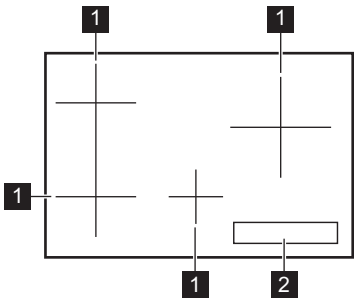


Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.



4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

4.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1** Индукционна зона за готвене
- 2** Контролен панел

4.2 Символи на панела за управление и екрана

Символ	Описание
ⓘ	За активиране и деактивиране на плота.
🔒	За заключване/отключване на контролното табло.
	Пауза. За настройване на всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка.
⏻	За избиране на зоната за готвене.
—⏻+	За увеличаване или намаляване на времето.
[]	Bridge. За свързване на двете леви зони за готвене, за да работят като една.
P	PowerBoost. За активиране и деактивиране на най-високата топлинна настройка.
⏻	Зоната за готвене е деактивирана.
⏻ - ⏻	Зоната за готвене работи. На екрана се показва текущата настройка.
⏻	Максималната топлинна настройка е активирана. PowerBoost работи.
⏻	Автоматично загряване работи.
⏻	Контролното табло е заключено. Заключване / Защита за деца работи.
⏻	Пауза работи.
⏻	Има зона за готвене, която все още е гореща (остатъчна топлина).

Символ	Описание
	Автоматично изключване работи.
 + число	Има неизправност.
	Има проблем със съда за готвене.



За подробна информация за функциите вижте пълната версия на ръководството за потребителя онлайн.

5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

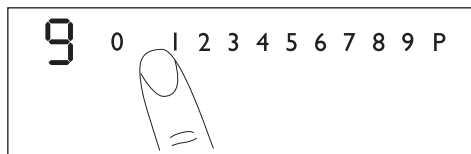
5.1 Активиране и деактивиране

Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

5.2 Степента на нагряване

За настройване или промяна на степен на нагряване:

Докоснете лентата за управление върху правилната настройка на топлината или преместете пръста си по лентата, докато не стигнете до правилната настройка на топлина.



5.3 Използване на зоните за готвене

Поставете готварския съд върху кръстчето / квадратчето на повърхността, на която готвите. Покрийте кръстчето / квадратчето изцяло. Индукционните зони за готвене се приспособяват към дъното на готварския съд автоматично. Можете да готвите с голям готварски съд на две зони за готвене едновременно.

5.4 Таймер

• Таймер за отброяване

Можете да използвате тази функция, за да зададете дължината на единична сесия на готвене.

Първо задайте настройката за нагряване на зоната за готвене, а след това функцията.

Настройване на зоната за готвене:

докоснете  неколkokратно, докато не се появи индикаторът на зона за готвене.

За да включите функцията или да

промените времето: докоснете  или  на таймера, за да зададете времето (00 – 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига, времето се отброява обратно.

За да видите оставащото време:

докоснете , за да настроите зоната за готвене: Индикаторът на зоната за готвене започва да мига. Дисплеят показва оставащото време.

За да изключите функцията: докоснете

, за да настроите зоната за готвене, след което докоснете . Оставащото време се отброява до 00. Индикаторът на зоната за готвене изчезва.

i Когато времето изтече, прозвучава звуков сигнал и **00** светва. Зоната за готвене се изключва.

За да спрете звука: докоснете .

6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

6.1 Обща информация

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят на работата на плота.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плота.
- Използвайте специално стъргало за стъклото.

6.2 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и

храна със захар, в противен случай замърсяването може да повреди плочата. Внимавайте да не се изгорите. Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- **Премахнете бляскави метални драскотини:** използвайте разтвор от вода и оцет и почистете стъклена повърхност с мокър парцал.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

7.1 Как да постъпите, ако...

i Ако не можете да намерите решение на проблема по-долу, проверете пълната версия на ръководството за потребителя онлайн или се свържете с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Корекция
Не можете да активирате или да работите с котлона.	Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването.
	Предпазителът е изгорял.	Уверете се, че предпазителът е причината за неизправността. Ако предпазителът продължава да изгаря, свържете се с квалифициран електротехник.

Проблем	Възможна причина	Корекция
	Не задавайте степента на нагряване на 10 секунди.	Включете котлона отново и задайте настройката на нагряване в рамките на 10 секунди.
	Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.	Докоснете само едно сензорно поле.
	Върху контролното табло има вода или петна от мазнина.	Почистете контролното табло.
Може да чуете постоянен звуков сигнал.	Електрическата връзка е грешна.	Изключете котлона от електрическото захранване. Помолете квалифициран електротехник да провери инсталацията.
Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира.	Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.	Отстранете предмета от сензорните полета.
Настройката на нагряване се променя между две нива или няма да можете да изберете максималната настройка на нагряване за една от зоните за готвене.	Управление на мощността работи. Другите зони консумират максималната налична мощност. Вашият котлон работи правилно.	Намалете настройката за нагряване на другите зони за готвене, свързани към една фаза. Вижте „Управление на мощност“ в пълната версия на ръководството за потребителя, което ще намерите онлайн.
Панелът за управление е твърде горещ на допир.	Готварският съд е твърде голям или го поставяте твърде близо до панела за управление.	Поставете големите готварски съдове върху задните зони, ако е възможно.
 светва.	Няма готварски съдове върху зоната.	Поставете готварски съдове върху зоната.
	Готварският съд не покрива маркировката на зоната.	Уверете се, че готварският съд покрива напълно маркировките на зоната.
	Готварският съд е неподходящ.	Използвайте готварски съдове, подходящи за индукционни котлони.
	Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък.	Използвайте готварски съд с правилни размери. Вижте „Технически характеристики“.

Проблем	Възможна причина	Корекция
 и число светят.	Има грешка в котлона.	Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако  се появи отново, изключете плочата от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

8.1 Табелка с данни

Модел DKEI8470XB
Тип 62 D4A 01 AA
Индукция 7.35 kW
Сериен №
Dieter Knoll Collection

Продуктов код (PNC) 949 594 477 01
220 – 240 V / 400 V 2N 50 – 60 Hz
Произведено във: Германия
7.35 kW



8.2 Спецификация на зоните за готвене

Зона за готвене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимална продължителност [мин]	Диаметър на готварски съд [мм]
Предна лява	2300	3200	10	125 - 210
Задна лява	2300	3200	10	125 - 210
Предна средна	1400	2500	4	125 - 145
Задна дясна	2300	3600	10	180 - 240

Мощността на зоните за готвене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя зависи от материала и размерите на готварските съдове.

За оптимални резултати при готвене, използвайте готварски съдове, не по-големи от диаметъра в таблицата.

9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

9.1 Информация за продукта*

Идентификация на модела	DKEI8470XB
-------------------------	------------

Вид на плота		Плот за вграждане
Брой зони за готвене		4
Технология за загряване		Индукция
Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)	Предна лява	21.0 cm
	Задна лява	21.0 cm
	Предна средна	14.5 cm
	Задна дясна	24.0 cm
Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking)	Предна лява	179,6 Wh / kg
	Задна лява	189,1 Wh / kg
	Предна средна	180,2 Wh / kg
	Задна дясна	185,2 Wh / kg
Енергийна консумация на плота (EC electric hob)		183,5 Wh / kg

* За Европейския Съюз съгласно Регламент (ЕС) 66/2014 г. За Беларус съгласно STB 2477-2017 г., Приложение А. За Украйна съгласно 742/2019 г.

EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността.

Енергийните стойности, отнасящи се до площта за готвене, са идентифицирани от маркировките на съответните зони за готвене.

9.2 Енергоспестяващи

Може да спестите енергия по време на ежедневното ви готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.
- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

9.3 Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

Потребление на енергия в режим Изкл.	0.3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	2 мин

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

POSJETITE NAŠE INTERNETSKJE STRANICE:



Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na:

Njemačka:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Austrija:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu.



DE



AT

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje proizvoda te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- OPREZ: Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja dok radi ili tijekom hlađenja. Pristupačni dijelovi postaju

vrući. Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.

- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- OPREZ: Postupak pripreme mora biti pod nadzorom. Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijače.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili kao površinu za odlaganje.
- UPOZORENJE: Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj. Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.
- UPOZORENJE: Ako je staklokeramička / staklena površina napuknuta, isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja. U slučaju da je uređaj spojen na električnu mrežu izravno pomoću razvodne kutije, uklonite osigurač i odspojite uređaj iz napajanja. U svakom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Dim je pokazatelj pregrijavanja. Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.

- **OPREZ:** Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne stavljajte metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Nakon upotrebe isključite element ploče za kuhanje uz pomoć njegove kontrole i ne oslanjajte se na detektor posude.
- Za čišćenje uređaja ne koristite parni čistač i prskanje vodom.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje i električni priključak



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba može instalirati i priključiti ovaj uređaj.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre ili oštećenja uređaja.

Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem. Ugradite uređaj na sigurno i prikladno mjesto koje zadovoljava uvjete postavljanja.

Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.

Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.

Ne instalirajte i ne upotrebljavajte oštećene uređaje.

Uklonite svu ambalažu.

Uvijek pazite pri micanju uređaja jer je težak. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne rukavice i zatvorenu obuću.

Donji dio uređaja zaštitite od pare i vlage. Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.

Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.

Uređaj na dnu ima ventilatore za hlađenje.

Ako je uređaj postavljen iznad ladice:

- Ne pohranjujte male komade ili listove papira koji bi se mogli uvući kako biste izbjegli rizik od oštećenja ventilatora za hlađenje ili oštećenje rashladnog sustava.
- Osigurajte udaljenost od najmanje 2 cm između dna uređaja i dijelova pohranjenih u ladicu.

Uklonite sve razdvajajuće ploče u ormariću ispod uređaja.

Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.

Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.

Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti zagrijavanje priključka.

Uređaj mora biti uzemljen.

Provjerite je li instalirana zaštita od udara.

Koristite ispravan kabel za električnu mrežu. Osigurajte kabel sa stezaljkom za rasterećenje.

Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.

Pripazite da ne oštetite utikač ili naponski kabel. Ne dopustite da se kabel električne mreže zapetlja.

Pazite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj u obližnju utičnicu.

Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postavljanja. Provjerite postoji li pristup mrežnom utikaču nakon postavljanja.

Zaštita od udara za dijelove koji su pod naponom ili su izolirani mora biti pričvršćena tako da se ne može ukloniti bez alata.

Nemojte povlačiti za mrežni kabel pri isključivanju uređaja, uvijek izvucite mrežni utikač. Ako je utičnica labava, ne priključujte utikač.

Upotrebljavajte samo ispravne izolacijske uređaje: zaštitnike za vodove, osigurače (osigurači s vijcima uklonjeni iz držača), prekidači gubitka uzemljenja i sklopnici.

Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji omogućava isključivanje uređaja iz mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontaktnu širinu otvora od najmanje 3 mm.

2.2 Uporaba i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, električnog udara, vatre, eksplozije ili oštećenja uređaja.

Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.

Prije prve uporabe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).

Pazite da se ventilacijski otvori nisu blokirani.

Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako ima kontakt s vodom.

Tijekom rada uređaja korisnici s ugrađenim elektrostimulatorom srca moraju biti udaljeni najmanje 30 cm od indukcijskih zona kuhanja.

Kad hranu stavite u vruće ulje, može doći do prskanja.

Prilikom zagrijavanja, masti i ulja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite podalje od masti i ulja kada kuhate s njima.

Pare koje oslobađa jako vruće ulje mogu izazvati zapaljenje ulja.

Korišteno ulje, koje može sadržavati ostatke hrane, može izazvati paljenje na nižoj temperaturi od ulja koje se koristi prvi put.

Ne aktivirajte zone za kuhanje s praznim posuđem ili bez posuđa na njima.

Ne držite vruće posuđe na upravljačkoj ploči.

Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.

Ne dopustite da posuđe tijekom kuhanja ostane suho.

Ne koristite aluminijsku foliju ili druge materijale između površine za kuhanje i posuđa, osim ako nije drugačije navedeno od strane proizvođača uređaja.

Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač ovog uređaja.

Posuđe od lijevanog željeza ili s oštećenim dnom može ogrebat staklo / staklokeramiku. Uvijek podignite ove predmete kad ih morate premjestiti na površinu za kuhanje.

Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.

Prije čišćenja, isključite uređaj i pustite da se ohladi.

Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nemojte koristiti abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za čišćenje, otapala ili metalne predmete, osim ako nije drugačije navedeno.

Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno:

Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili su namijenjene signaliziranju informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjjetljenje u kućanstvu.

Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.3 Zbrinjavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

Obratite se općinskim vlastima za informacije o načinu zbrinjavanja uređaja.

Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.

Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.

3. POSTAVLJANJE

3.1 Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

Serijski broj

3.2 Ugradne ploče za kuhanje

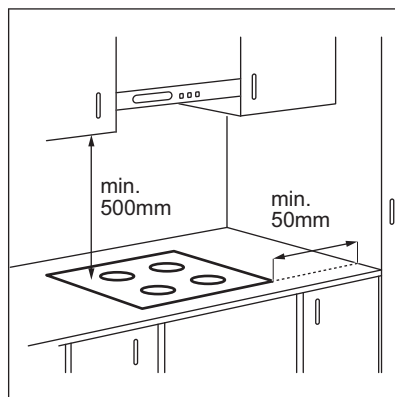
Ugradne ploče za kuhanje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.

3.3 Priključni kabel

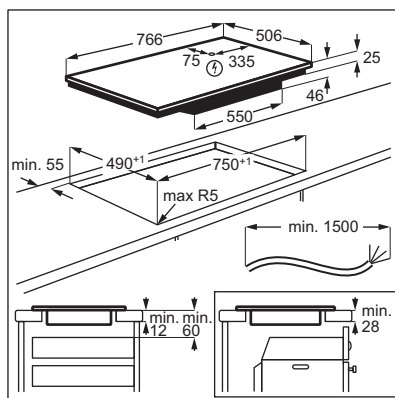
- Ploča za kuhanje isporučuje se s priključnim kabelom.
- Za zamjenu oštećenog kabela napajanja koristite vrstu kabela: H05V2V2-F koji podnosi temperaturu od 90 °C ili više. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar. Priključni kabel može zamijeniti samo kvalificirani električar.

3.4 Montaža

Ako ploču za kuhanje postavite ispod nape, pogledajte upute za ugradnju nape za minimalnu udaljenost između uređaja.

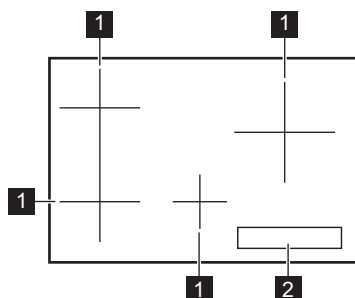


Ako je uređaj postavljen iznad ladice, ventilacija ploče za kuhanje može zagrijati predmete spremjene u ladici tijekom procesa kuhanja.



4. OPIS PROIZVODA

4.1 Raspored površine za kuhanje



- 1 Indukcijska zona kuhanja
- 2 Upravljačka ploča

4.2 Oznake na upravljačkoj ploči i zaslonu

Oznaka	Opis
ⓘ	Za uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje.
🔒	Za zaključavanje / otključavanje upravljačke ploče.
	Pauza. Za postavljanje svih aktivnih zona kuhanja na najnižu postavku topline.
🕒	Za odabir zone kuhanja.
—🕒+	Za produljenje ili skraćivanje vremena.
[]	Bridge. Za spajanje dvije lijeve zone kuhanja tako da djeluju kao jedna.
P	PowerBoost. Za uključivanje i isključivanje postavke maksimalne topline.
0	Polje za kuhanje je isključeno.
1 - 9	Polje za kuhanje je uključeno. Na zaslonu se prikazuje trenutna postavka topline.
P	Aktivirana je maksimalna postavka topline. PowerBoost radi.
R	Automatsko zagrijavanje radi.
L	Upravljačka ploča je zaključana. Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece uključena.
u	Pauza radi.
H	Zona za kuhanje je i dalje vruća (zaostala toplina).

Oznaka	Opis
	Automatsko isključivanje radi.
 + brojka	Došlo je do kvara.
	Postoji problem s posuđem.



Detaljne informacije o funkcijama potražite u punoj verziji online korisničkog priručnika.

5. SVAKODNEVNA UPORABA

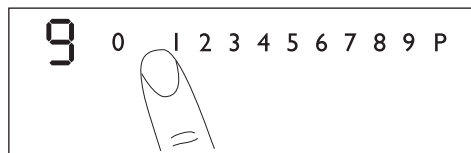
5.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite  na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje ploče kuhanja.

5.2 Stupanj kuhanja

Postavljanje ili promjena stupnja kuhanja:

Dodirnite upravljačku traku na odgovarajućem stupnju kuhanja ili pomičite prst po upravljačkoj traci dok ne dosegnete ispravan stupanj kuhanja.



5.3 Korištenje zona kuhanja

Posuđe stavite na križić/kvadratić koji se nalazi na površini na kojoj kuhate. U potpunosti prekriti križić/kvadratić. Indukcijska polja kuhanja prilagođavaju se veličini dna posuđa. Možete kuhati i tako da veliko posuđe istovremeno postavite na dva polja kuhanja.

5.4 Tajmer

- Tajmer odbrojanja

Ovu funkciju možete koristiti za postavljanje dužine trajanja jednog kuhanja.

Prvo postavite stupanj kuhanja za zonu kuhanja, zatim postavite funkciju.

Za odabir zone kuhanja: dodirnite  više puta dok se ne pojavi indikator zone kuhanja.

Za aktivaciju funkcije ili promjenu

vremena: dodirnite  ili  tajmera za postavljanje vremena (00 - 99 minuta). Kada indikator zone kuhanja počne bljeskati, vrijeme se odbrojava.

Za pregled preostalog vremena: dodirnite

 za postavljanje zone kuhanja. Indikator zone kuhanja počinje bljeskati. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.

Za isključivanje funkcije: dodirnite  za postavljanje zone kuhanja i zatim dodirnite . Preostalo vrijeme se odbrojava do 00. Indikator zone kuhanja nestaje.



Kada odbrojanje završi, oglašava se zvučni signal i bljeska 00. Zona kuhanja se isključuje.

Za isključivanje zvuka: dodirnite .

6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

6.1 Opće informacije

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje površine ploče za kuhanje.
- Upotrijebite posebnu strugalicu za staklo.

6.2 Čišćenje ploče za kuhanje

- **Odmah uklonite:** otopljenu plastiku, plastičnu foliju, šećer i hranu sa šećerom

jer u protivnom nečistoće mogu uzrokovati oštećenja ploče za kuhanje. Pripazite da izbjegnute opekotine. Koristite posebni strugač na staklenoj površini pod ostrim kutom i oštricu pomičite po površini.

- **Skinite nakon što se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** mrlje od kamenca i vode, mrlje od masnoće, sjajne mrlje na metalnim dijelovima. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje obrišite mekom krpom.
- **Uklonite sjajnu diskoloraciju metala:** Za čišćenje staklenih površina krpom koristite otopinu vode i octa.

7. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

7.1 Što učiniti ako ...

i Ako ispod ne možete pronaći rješenje problema, provjerite cijelu verziju korisničkog priručnika na internetu ili se po potrebi obratite ovlaštenom servisnom centru.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Ne možete uključiti ili koristiti ploču za kuhanje.	Ploča za kuhanje nije priključena na napajanje ili nije pravilno priključena.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje.
	Osigurač je pregorio.	Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač pregori opet i opet, obratite se kvalificiranom električaru.
	Postavku grijanja ne postavljate na 10 sekundi.	Ponovno uključite ploču za kuhanje i postavite vrijednost topline na manje od 10 sekundi.
	Dodirнули ste 2 ili više senzorskih polja u isto vrijeme.	Dodirnite samo jedno polje senzora.
	Na upravljačkoj ploči postoje mrlje od vode ili masti.	Očistite upravljačku ploču.
Možete čuti stalni zvučni signal.	Električna veza nije ispravna.	Iskopčajte ploču za kuhanje iz napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Oglašava se zvučni signal i ploča se isključuje. Oglašava se zvučni signal kad se ploča isključuje.	Stavite nešto na jedno ili više senzorskih polja.	Uklonite predmet sa polja senzora.
Postavka topline mijenja se između dvije razine ili ne možete odabrati maksimalnu postavku topline za jednu od zona kuhanja.	Upravljanje snagom radi. Ostale zone troše maksimalnu raspoloživu snagu. Vaša ploča za kuhanje radi ispravno.	Smanjite postavku topline ostalih zona kuhanja spojenih na istu fazu. Pogledajte "Upravljanje snagom" u punoj verziji korisničkog priručnika na internetu.
Upravljačka ploča postaje vruća na dodir.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkoj ploči.	Ako je moguće, veliko posuđe stavite na stražnja polja.
 pojavljuje se.	Na zoni nema posuđa.	Stavite posuđe na zonu kuhanja.
	Posuđe ne prekriva oznake zona.	Pazite da posuđe potpuno prekriva oznake zona.
	Posuđe nije odgovarajuće.	Koristite posuđe prikladno za indukcijske ploče.
	Promjer dna posuđa premali je za polje za kuhanje.	Koristite posuđe s točnim dimenzijama. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".
 i broj su prikazani.	Došlo je do pogreške u ploči za kuhanje.	Isključite i nakon 30 sekundi ponovno uključite ploču za kuhanje. Ako se  ponovno pojavi, ploču za kuhanje iskopčajte iz mrežnog napajanja. Nakon 30 sekundi, ponovno spojite ploču za kuhanje. Ako i dalje dolazi do problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

8. TEHNIČKI PODACI

8.1 Natpisna pločica

Model DKEI8470XB
Vrsta 62 D4A 01 AA
Indukcija 7.35 kW
Ser.Nr.
Kolekcija Dieter Knoll

PNC 949 594 477 01
220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz
Proizvedeno u: Njemačka
7.35 kW



8.2 Specifikacije zona kuhanja

Zona kuhanja	Nazivna snaga (maks. stupanj kuhanja) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maksimalno trajanje [min]	Promjer posuđa [mm]
Lijeva prednja	2300	3200	10	125 - 210
Lijeva stražnja	2300	3200	10	125 - 210
Srednja prednja	1400	2500	4	125 - 145
Desna stražnja	2300	3600	10	180 - 240

Snaga zona kuhanja može se malo razlikovati od podataka u tablici. Mijenja se ovisno o materijalu i dimenzijama posuđa.

Radi što optimanijih rezultata kuhanja, koristite posuđe koje nije veće od promjera navedenog u tablici.

9. ENERGETSKA UČINKOVITOST

9.1 Informacije o proizvodu*

Identifikacija modela	DKEI8470XB	
Vrsta ploče za kuhanje	Ugradbena ploča za kuhanje	
Broj zona za kuhanje	4	
Toplinska tehnologija	Indukcija	
Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø)	Lijeva prednja	21,0 cm
	Lijeva stražnja	21,0 cm
	Srednja prednja	14,5 cm
	Desna stražnja	24,0 cm
Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking)	Lijeva prednja	179,6 Wh/kg
	Lijeva stražnja	189,1 Wh/kg
	Srednja prednja	180,2 Wh/kg
	Desna stražnja	185,2 Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)	183,5 Wh/kg	

* Za Europsku uniju u skladu s EU 66/2014. Za Bjelorusiju sukladno sa STB 2477-2017, Prilog A. Za Ukrajinu sukladno s 742/2019.

EN 60350-2 - Kućanski električni uređaji za kuhanje - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje učinkovitosti.

Mjerenja potrošnje energije koja se odnose na polja kuhanja označena su oznakama odgovarajućih zona kuhanja.

9.2 Ušteda energije

Ako slijedite savjete navedene ispod, možete uštedjeti energiju tijekom svakodnevnog kuhanja.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo količinu koju trebate.
- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Prije uključivanja zone kuhanja, stavite posuđe na nju.

- Manje posuđe stavite na manje zone kuhanja.
- Posuđe stavite izravno na sredinu zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za topljenje.

9.3 Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme do primjenjivog načina rada pri niskoj snazi

Potrošnja energije u načinu rada "isklj."	0.3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da oprema automatski dosegne primjenjivi način rada pri niskoj snazi	2 min

10. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

VIZITAȚI WEBSITE-UL NOSTRU PENTRU:



Accesați manualul complet al utilizatorului la:

Germania:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Austria:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare.



DE



AT

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare privind utilizarea în siguranță a produsului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

- **ATENȚIE:** Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat când este în funcțiune sau când se răcește. Părțile accesibile devin fierbinți. Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.
- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- **ATENȚIE:** Procesul de gătire trebuie supravegheat Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- **AVERTISMENT:** Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.
- **AVERTISMENT:** Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.

- Fumul este un indicator al supraîncălzirii. Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătire. Opriți aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- **ATENȚIE:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Nu puneți obiecte metalice, de ex. cuțite, furculițe, linguri și capace pe suprafața plitei deoarece se pot încinge.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea și conexiunea electrică

AVERTISMENT!

Numai o persoană calificată trebuie să instaleze și să conecteze acest aparat.

AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu sau de deteriorare a aparatului.

Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul. Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.

Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.

Nu instalați și nu utilizați un aparat deteriorat.

Îndepărtați toate ambalajele.

Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.

Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală. Închideți etanș suprafețele dulapului cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.

Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.

Aparatul are ventilatoare de răcire în partea de jos.

Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar:

- Nu depozitați niciun obiect mic sau foi de hârtie care ar putea fi aspirate, pentru a evita riscul de deteriorare a ventilatoarelor de răcire sau afectarea sistemului de răcire.
- Păstrați o distanță de minim 2 cm între baza aparatului și obiectele depozitate în sertar.

Scoateți toate panourile de separare instalate în cabinet sub aparat.

Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.

Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.

Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherule (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea terminalului.

Aparatul trebuie legat la masă.

Asigurați-vă că este instalată o protecție împotriva șocurilor.

Utilizați cablul de alimentare electrică corect. Utilizați clema de detensionare de pe cablu.

Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul sau cablul de alimentare electrică. Nu permiteți încălcirea cablului de alimentare electrică.

Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.

Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea instalării. Asigurați accesul la priza racordată la rețeaua electrică principală după instalare.

Protecția la șoc a pieselor izolate și aflate sub tensiune trebuie fixată astfel încât să nu poată fi îndepărtată fără unelte.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher. Dacă priza este slăbită, nu conectați ștecherul.

Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe cu șurub scoase din suport), mecanisme de declanșare pentru scurgeri de curent și contactoare.

Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

2.2 Utilizarea și întreținerea



AVERTISMENT!

Pericol de rănire, arsuri, electrocutare, incendiu, explozie sau de deteriorare a aparatului.

Nu modificați specificațiile acestui aparat.

Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.

Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.

Utilizatorii cu stimulator cardiac trebui să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul funcționează.

Când puneți alimente în ulei fierbinte, uleiul poate să sară.

Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.

Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan.

Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.

Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.

Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.

Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei.

Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.

Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel.

Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.

Vasele de gătit din fontă sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.

Dezactivați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.

Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu utilizați produse abrazive, bureți de curățare abrazivi,

solvenți sau obiecte metalice, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.

2.3 Eliminare



AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.

Deconectați aparatul de la alimentarea de la rețea.

Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.

3. INSTALAREA

3.1 Înaintea instalării

Înaintea instalării plitei, notați informațiile de mai jos aflate pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe partea inferioară a plitei.

Numărul de serie

3.2 Plitele încorporate

Utilizați plite încorporate numai după ce asamblați plita în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

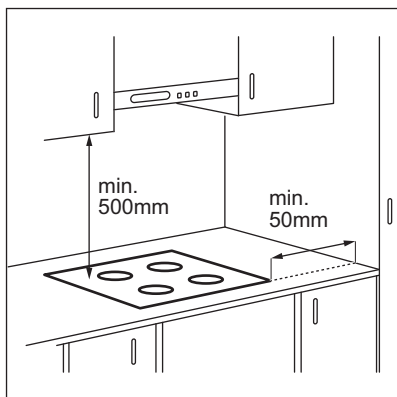
3.3 Cablu de conectare

- Plita este furnizată cu un cablu de conexiune.
- Pentru a înlocui cablul de alimentare deteriorat, folosiți următorul tip de cablu:

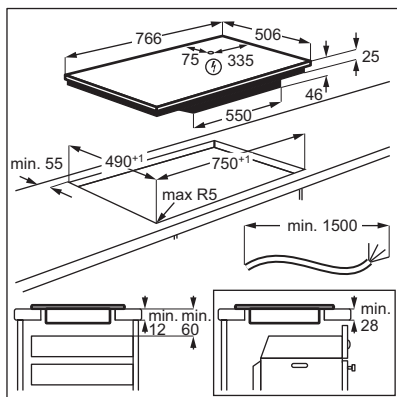
H05V2V2-F care rezistă la o temperatură de 90 °C sau mai mare. Contactați un Centru de service autorizat. Cablul de conectare poate fi înlocuit doar de un electrician calificat.

3.4 Asamblare

Dacă instalați plita sub o hotă, consultați instrucțiunile de instalare a hotei pentru a afla distanța minimă dintre aparate.

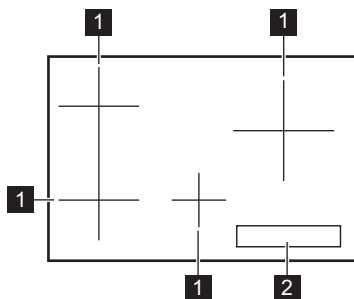


Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar, ventilația plitei poate încălzi articolele depozitate în sertar pe durata procesului de gătire.



4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1 Zonă de gătit cu inducție
- 2 Panou de comandă

4.2 Simbolurile de pe panoul de comandă și afișajul

Simbol	Descriere
①	Pentru activarea și dezactivarea plitei.
🔒	Pentru blocarea/deblocarea panoului de comandă.
	Pauză. Pentru setarea tuturor zonelor de gătire care funcționează la setarea minimă.
🕒	Pentru selectarea zonei de gătire.

Simbol	Descriere
	Pentru a crește sau a descrește durata.
	Bridge. Pentru a conecta două zone de gătire din partea stângă, astfel încât să funcționeze de ca și când ar fi o singură zonă.
P	PowerBoost. Pentru activarea și dezactivarea nivelului maxim de căldură.
	Zona de gătire este dezactivată.
	Zona de gătire funcționează. Afișajul indică setarea de încălzire actuală.
	Nivelul maxim de încălzire este activat. PowerBoost funcționează.
	Încălzire automată funcționează.
	Panoul de comandă este blocat. Blocarea / Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează.
	Pauză funcționează.
	O zonă de gătire este încă fierbinte (căldură reziduală).
	Oprirea automată funcționează.
+ cifră	Există o defecțiune.
	Vasul are o problemă.



Pentru informații detaliate despre funcții, consultați versiunea completă online a manualului de utilizare.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ

5.1 Activarea și dezactivarea

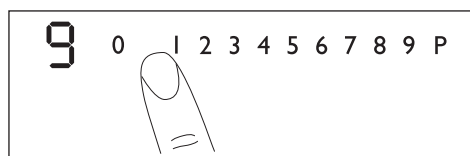
Atingeți ① timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva plita.

5.2 Nivelul de căldură

Pentru a seta sau modifica nivelul de căldură:

Atingeți bara de comandă la nivelul corect de căldură sau mișcați degetul pe lungimea

barei de comandă până când ajungeți la setarea corectă pentru căldură.



5.3 Utilizarea zonelor de gătit

Puneți vasele pe crucea / pătratul aflat pe suprafața pe care gătiți. Acoperiți complet crucea / pătratul. Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului. Puteți găti cu vasele mari pe două zone de gătit simultan.

5.4 Cronometru

• **Cronometru cu numărătoare inversă**
Puteți folosi această funcție pentru a seta durata unei singure sesiuni de gătit.

Mai întâi setați nivelul de căldură pentru zona de gătit, după aceea setați funcția.

Alegerea zonei de gătit: atingeți  în mod repetat până când apare indicatorul zonei de gătit.

Pentru a activa funcția sau modifica timpul: atingeți  sau  de la cronometru

pentru a seta timpul (00 - 99 minute). Atunci când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent, timpul este numărat descrescător.

Pentru a verifica timpul rămas: atingeți  pentru a seta zona de gătit. Indicatorul zonei de gătit începe să clipească. Afișajul indică timpul rămas.

Pentru a dezactiva funcția: atingeți  pentru a seta zona de gătit și apoi atingeți . Intervalul de timp rămas descrește până la **00**. Indicatorul zonei de gătit dispare.

 La încheierea numărătorii inverse, clipește **00** și este emis un semnal sonor. Zona de gătit este dezactivată.

Pentru oprirea sunetului: atingeți .

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

6.1 Informații cu caracter general

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra funcționării plitei.
- Folosiți un agent de curățare special, adecvat pentru suprafața plitei.
- Folosiți o racletă specială pentru sticlă.

6.2 Curățarea plitei

- **Înlăturați imediat:** plastic topic, folie de plastic, zahăr sau alimente care conțin

zahăr, în caz contrar mizeria poate deteriora plita. Aveți grijă să nu vă ardeți. Folosiți o racletă specială pe suprafața vitrată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.

- **Eliminați după ce plita s-a răcit suficient:** depuneri de calcar, pete de apă și de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Curățați plita cu o lavetă umedă și un detergent ne-abraziv. După curățare, ștergeți plita cu o lavetă moale.
- **Îndepărtați decolorarea metalică lucioasă:** folosiți o soluție cu apă și oțet și curățați suprafața de sticlă cu o lavetă.

7. DEPANAREA

7.1 Ce trebuie făcut dacă...

 Dacă nu găsiți o soluție la problema de mai jos, consultați versiunea completă online a manualului de utilizare sau contactați un Centru de service autorizat, dacă este cazul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita nu poate fi pornită sau utilizată.	Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată incorect.	Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat.
	Nu setați nivelul de încălzire timp de 10 de secunde.	Porniți plita din nou și setați nivelul de încălzire în mai puțin de 10 de secunde.
	Ați atins simultan 2 sau mai multe câmpuri cu senzor.	Atingeți doar un singur câmp cu senzor.
	Pe panoul de comandă este apă sau este acoperit cu stropi de grăsime.	Curățați panoul de comandă.
Se aude un semnal sonor bip constant.	Conexiunea electrică nu este corectă.	Deconectați plita de la rețeaua electrică. Cereți unui electrician calificat să verifice instalația.
Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Când plita este dezactivată este emis un semnal acustic.	Ați pus ceva pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpurile cu senzor.
Setarea încălzirii se modifică între două niveluri sau nu puteți selecta setarea maximă de încălzire pentru una dintre zonele de gătire.	Management putere funcționează. Celelalte zone consumă puterea maximă disponibilă. Plita dvs. funcționează corect.	Reduceți setarea de încălzire de la alte zone de gătire conectate la aceeași fază. Consultați „Management putere” din versiunea completă a manualului utilizatorului online.
Panoul de comandă se înfierbântă la atingere.	Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de panoul de comandă.	Puneți vasele mari pe zonele din spate, dacă este posibil.
 se aprinde.	Pe zonă nu există niciun vas.	Puneți vasele pe zonă.
	Vasul nu acoperă marcasele zonei.	Asigurați-vă că vasul acoperă în întregime marcasele zonei.
	Vasul este nepotrivit.	Folosiți vase adecvate pentru plitele cu inducție.
	Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona respectivă.	Folosiți vase de gătit cu dimensiuni corecte. Consultați „Date tehnice”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
 și se aprinde un număr.	Plita prezintă o eroare.	Dezactivați plita și activați-o din nou după 30 de secunde. Dacă  se aprinde din nou, deconectați plita de la rețeaua electrică. După 30 de secunde, conectați din nou plita. Dacă problema continuă să apară, apălați un Centrul de service autorizat

8. DATE TEHNICE

8.1 Plăcuță cu date tehnice

Model DKEI8470XB
 Tip 62 D4A 01 AA
 Inducție 7.35 kW
 Nr. ser.....
 Dieter Knoll Collection

PNC 949 594 477 01
 220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz
 Fabricat în: Germania
 7.35 kW


8.2 Specificațiile zonelor de gătit

Zonă de gătit	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost durată maximă [min]	Diametru vas [mm]
Stânga față	2300	3200	10	125 - 210
Stânga spate	2300	3200	10	125 - 210
Mijloc față	1400	2500	4	125 - 145
Dreapta spate	2300	3600	10	180 - 240

Puterea zonelor de gătit poate diferi cu valori foarte mici față de datele din tabel. Aceasta se modifică în funcție de materialul și dimensiunile vasului.

Pentru rezultate optime la gătire, folosiți vase care nu sunt mai mari decât diametrul specificat în tabel.

9. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

9.1 Informații produs*

Identificarea modelului	DKEI8470XB
Tipul plitei	Plită încorporată

Numărul zonelor de gătire	4	
Tehnologie de încălzire	Inducție	
Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)	Stânga față	21,0 cm
	Stânga spate	21,0 cm
	Mijloc față	14,5 cm
	Dreapta spate	24,0 cm
Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking)	Stânga față	179,6 Wh/kg
	Stânga spate	189,1 Wh/kg
	Mijloc față	180,2 Wh/kg
	Dreapta spate	185,2 Wh/kg
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)	183,5 Wh/kg	

* Pentru Uniunea Europeană conform cu UE 66/2014. Pentru Belarus conform cu STB 2477-2017, Anexa A. Pentru Ucraina conform cu 742/2019.

EN 60350-2 - Aparate de gătit electrocasnice - Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței.

Măsurătorile de energie referitoare la suprafața de gătire sunt identificate de marcajele corespunzătoare zonelor de gătire respective.

9.2 Economisirea energiei

Puteți economisi energia în timpul gătitului zilnic dacă respectați recomandările de mai jos.

- Atunci când încălziți apă, folosiți doar cantitatea necesară.
- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Înainte de a activa zona de gătit, puneți un vas pe aceasta.
- Puneți vase mici pe zone de gătit mici.
- Puneți vasul direct pe centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau a le topi folosiți căldura reziduală.

9.3 Informații despre produs pentru consumul de energie și timpul maxim de atingere a modului de putere scăzută aplicabil

Consumul de curent în modul oprit	0.3 W
Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil	2 min.

10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБ-САЈТ ДА:



Комплетно корисничко упутство можете погледати на:

Немачка:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Аустрија:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику.



DE



AT

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом производа на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- ОПРЕЗ: Постарајте се да деца и кућни љубимци не буду близу уређаја док уређај ради или се расхлађује.

Доступни делови могу постати врели током употребе. Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.

- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- ОПРЕЗ: Процес кувања мора да се надгледа. Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Треба бити пажљив како би се избегло додиривање грејних елемената.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасност од пожара: Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- УПОЗОРЕЊЕ: Користите само штитнике за плочу за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне коју су од стране произвођача уређаја у упутствима за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уколико стаклено керамичка површина / стаклена површина напукне, искључите уређај и извадите кабл за напајање из зидне утичнице. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили

уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.

- Дим је показатељ прегревања. Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- ОПРЕЗ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.
- Не стављајте предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, на површину за кување јер могу постати врели.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- Немојте користити пару или млаз воде за чишћење уређаја.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа и прикључење на електричну мрежу

УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа сме да монтира и повеже овај уређај.

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, струјног удара, пожара или оштећења уређаја.

Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај. Монтирајте

уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за монтажу.

Не користите овај уређај пре него што га уградите.

Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.

Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.

Уклоните комплетну амбалажу.

Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.

Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге. Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.

Немојте монтирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.

Уређај на доњој страни има вентилаторе.

Ако је уређај постављен изнад фиоке:

- Не стављајте ситне предмете или папире који се могу увући, јер они могу да оштете вентилаторе или да покваре систем за хлађење.
- Држите раздаљину од најмање 2 cm између доњег дела уређаја и делова који се чувају у фиоци.

Уклоните преградну плочу постављену у уградни елемент испод уређаја.

Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.

Проверите да ли су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.

Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.

Уређај мора да буде уземљен.

Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.

Користите одговарајући електрични кабл за напајање. Употребите кабл са стегаљком са растерећењем на вучу.

Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

Водите рачуна да не оштетите утикач или кабл за напајање. Не дозволите да се електрични кабл запетља.

Када уређај прикључујете у оближњу утичницу, водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са врелим деловима уређаја или врелим посуђем.

Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају монтаже. Водите рачуна да постоји приступ струјном утикачу након монтаже.

Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.

Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај, него утикач. Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете струјни утикач.

Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.

У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Ширина контактнoг отвора на раставном прекидачу мора износити најмање 3 mm.

2.2 Употреба и одржавање



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреда, опекотина, струјног удара, пожара или оштећења уређаја.

Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.

Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.

Водите рачуна да отвори за вентилацију не буду запушени.

Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.

Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 cm од индукционих зона за кување када уређај ради.

Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.

Масти и уље, када се загреју, могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од масти и уља када кувате са њима.

Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.

Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може да се запали на нижој температури него уље које се користи по први пут.

Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.

Немојте стављати вруће посуђе на командну таблу.

Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину плоче за кување.

Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.

Немојте користити алуминијумску фолију или друге материјале између површине за кување и посуђа за кување, осим ако произвођач уређаја није другачије навео.

Користите само прибор који произвођач препоручује за овај уређај.

Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа или са оштећеним доњим површинама може да направи огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.

Искључите уређај и пустите га да се охлади пре чишћења.

Уређај очистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне

детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете, осим ако није другачије наведено.

Што се тиче једне или више сијалица у овом производу и резервних делова који се продају засебно: Те сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним уређајима, као што су температура, вибрације и влажност ваздуха, или су намењене за приказ информација о радном статусу уређаја. Нису намењене за друге примене и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.

2.3 Одлагање



УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.

Искључите уређај из струје.

Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.

3. ИНСТАЛИРАЊЕ

3.1 Пре инсталирања

Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите податке који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број

3.2 Уградне плоче за кување

Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

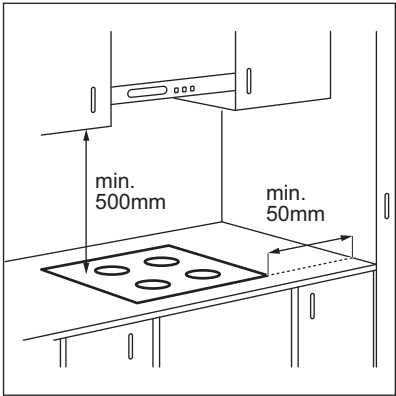
3.3 Кабл за напајање

- Плоча за кување се напаја струјом путем кабла за напајање.
- За замену оштећеног кабла за напајање користите тип кабла: H05V2V2-F који издржава температуру од 90 °C или

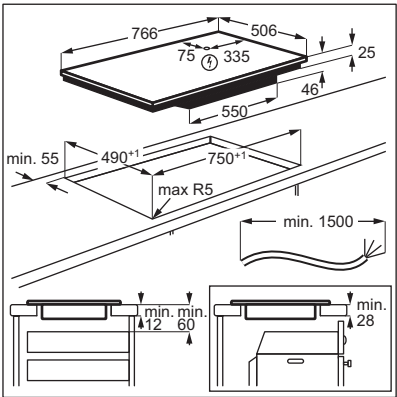
вишу. Контактирајте овлашћени сервисни центар. Кабл за напајање сме да замени искључиво квалификовани електричар.

3.4 Монтирање

Ако инсталирате плочу за кување испод аспиратора, погледајте упутства за инсталацију аспиратора која се односе на минималне удаљености између уређаја.

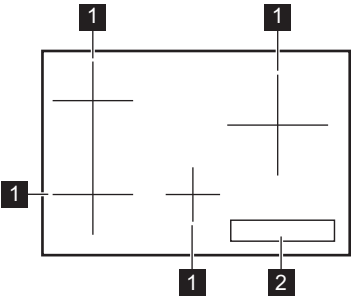


Ако се уређај инсталира изнад фиоке, вентилација плоче за кување може загрејати предмете ускладиштене у фиоци током процеса кувања.



4. ОПИС ПРОИЗВОДА

4.1 Шема површине за кување



- 1 Индукциона зона за кување
- 2 Командна табла

4.2 Символи на командној табли и дисплеју

Симбол	Опис
①	Служи за активирање и деактивирање плоче за кување.

Симбол	Опис
	Служи за закључавање/откључавање командне табле.
	Паузирај. Функција пребацује све укључене зоне за кување на најнижу вредност температуре.
	Служи за избор зоне за кување.
	Служи за продужавање или скраћивање времена.
	Bridge. За повезивање две леве зоне за кување тако да раде као једна зона.
	PowerBoost. За активирање и деактивирање максималног степена топлоте.
	Зона за кување је деактивирана.
	Зона за кување ради. Дисплеј показује тренутно подешавање нивоа топлоте.
	Максималан ниво топлоте је активирањем. PowerBoost ради.
	Аутоматско загревање ради.
	Командна табла је закључана. Контролна брава / Уређај за безбедност деце ради.
	Паузирај ради.
	Зона за кување је још врућа (преостала топлота).
	Аутоматско искључивање ради.
 + цифра	Дошло је до квара.
	Постоји проблем са посуђем за кување.



За детаљне информације о функцијама погледајте пуну верзију корисничког приручника на мрежи.

5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Активирање и деактивирање

Додирните  у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

5.2 Подешавање топлоте

Служи за подешавање или промену степена топлоте:

Додирните командну траку на исправном степену топлоте или померајте прст дуж контролне траке све док не достигнете исправан степен топлоте.



5.3 Коришћење зона за кување

Ставите посуђе за кување на крстић/квадрат који се налази на површини на којој се кува. Прекријте крстић/квадрат у потпуности. Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензијама дна посуђа за кување. Истовремено можете да кувате у великој посуди за кување на две зоне за кување.

5.4 Тајмер

• **Тајмер за одбројавање времена**
Овом функцијом можете да подесите дужину трајања једне сесије кувања

Најпре подесите степен топлоте за зону за кување, а затим подесите функцију.

Да бисте подесили зону за кување.

додирните више пута  док се не појави индикатор зона за кување.

Да бисте активирали функцију или

променили време: додирните  или  тајмера да бисте подесили време (00 - 99 минута). Када индикатор зоне за кување почне да трепери, почиње одбројавање времена.

Да бисте видели преостало време:

додирните  да бисте подесили зону за кување. Индикатор зоне за кување почиње да трепери. Дисплеј показује преостало време.

Да бисте деактивирали функцију:

додирните  да бисте подесили зону за кување а затим додирните . Преостало време одбројава се уназад до 00. Индикатор зоне за кување нестаје.

 Кад се одбројавање заврши, оглашава се звучни сигнал и 00 трепери. Зона за кување се деактивира.

Да бисте зауставили звучни сигнал:

додирните .

6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

6.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Огреботине или тамне флеке на површини немају никакво дејство на рад плоче за кување.
- Користите специјално средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
- Користите специјални стругач за стакло.

6.2 Чишћење плоче

- **Уклоните одмах:** топљену пластику, пластичну фолију, шећер и храну са

- шећером, јер уколико не уклоните, прљавштина може проузроковати оштећење плоче за кување. Водите рачуна како бисте избегли опекотине. Користите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
- **Када се плоча за кување довољно охлади уклоните:** светле кругове од каменца и воде, испрскале масноће и промену боје у виду светлуцања метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и неабразивним детерџентом. Након чишћења, обришите плочу за кување меком крпом.
- **Уклоните промену боје у виду светлуцања метала.** користите

раствор воде са сирћитом и очистите површину стакла крпом.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

7.1 Шта учинити ако...

i Ако у наставку не можете да пронађете решење за проблем, погледајте пуну верзију упутства за употребу на мрежи или контактирајте овлашћени сервисни центар ако је потребно.

Проблем	Могући узрок	Решење
Не можете да укључите плочу за кување нити да је користите.	Плоча за кување није прикључена на електрично напајање или није правилно прикључена.	Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.
	Осигурач је прегорео.	Проверите да осигурач није узрок квара. Уколико осигурач непрекидно прегоревала, обратите се квалификованом, овлашћеном електричару.
	Ако не подесите степен топлоте у року од 10 секунди.	Поново укључите плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.
	Истовремено сте додирнули 2 или више сензорска поља.	Додирните само једно сензорско поље.
	На командној табли постоје мрље од воде или масти.	Очистите командну таблу.
Можете чути константни звучни сигнал.	Прикључивање струје није правилно.	Искључите плочу за кување са електричног напајања. Затражите од квалификованог електричара да провери инсталацију.
Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Оглашава се звучни сигнал када је плоча за кување искључена.	Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.	Уклоните предмет са сензорских поља.
Подешавање степена топлоте се мења између два нивоа или не можете да изаберете максимални степен топлоте за једну од зона за кување.	Управљање потрошњом ради. Друге зоне троше максималну расположиву снагу. Ваша плоча за кување ради правилно.	Смањите степен топлоте других зона за кување повезаних на исту фазу. Погледајте одељак „Управљање потрошњом” у пуној верзији упутства за употребу на интернету.

Проблем	Могући узрок	Решење
Командна табла постаје врућа на додир.	Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу командној табли.	Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.
 се пали.	Нисте ставили посуђе за кување на зону.	Ставите посуђе за кување на зону.
	Посуђе за кување не покрива ознаке на зони.	Уверите се да посуђе за кување у потпуности покрива ознаке на зони.
	Неодговарајуће посуђе за кување.	Користите посуђе за кување погодно за индукционе плоче за кување.
	Пречник дна посуђа за кување је сувише мали за зону.	Користите посуђе за кување одговарајућих димензија. Погледајте одељак „Технички подаци“.
Пали се  и приказује се број.	Дошло је до грешке у плочи за кување.	Искључите плочу за кување и поново је укључите након 30 секунди. Ако се  поново укључи, искључите плочу за кување из електричног напајања. Поново је укључите након 30 секунди. Уколико се проблем настави, позовите Овлашћени сервисни центар.

8. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

8.1 Плочица са техничким карактеристикама

Модел DKEI8470XB
Тип 62 D4A 01 AA
Индукција 7.35 kW
Серијски бр.
Dieter Knoll Collection

PNC 949 594 477 01
220–240 V/400 V 2N 50–60 Hz
Произведено у: Немачка
7.35 kW



8.2 Спецификација зона за кување

Зона за кување	Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимално трајање [мин]	Пречник посуђа [мм]
Предња лева	2300	3200	10	125 - 210
Задња лева	2300	3200	10	125 - 210

Зона за кување	Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимално трајање [мин]	Пречник посуђа [мм]
Предња средња	1400	2500	4	125 - 145
Задња десна	2300	3600	10	180 - 240

Снага зона за кување се може мало разликовати од података у табели. Мења се у зависности од материјала и пречника посуђа за кување.

За оптималне резултате кувања користите посуђе за кување које није веће од пречника у табели.

9. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

9.1 Информације о производу*

Идентификација модела	DKEI8470XB	
Врста плоче за кување	Уградна плоча за кување	
Број зона за кување	4	
Технологија загревања	Индукција	
Пречник кружних зона за кување (Ø)	Предња лева	21.0 cm
	Задња лева	21.0 cm
	Предња средња	14.5 cm
	Задња десна	24.0 cm
Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking)	Предња лева	179,6 Wh/кг
	Задња лева	189,1 Wh/кг
	Предња средња	180,2 Wh/кг
	Задња десна	185,2 Wh/кг
Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)	183,5 Wh/кг	

* За Европску унију према Уредби Комисије (ЕУ) бр. 66/2014. За Белорусију у складу са стандардом STB 2477-2017, Анекс А. За Украјину у складу са стандардом 742/2019.

EN 60350-2 – Електрични уређаји за кување у домаћинству – део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.

Мерења енергетског учинка се односе на површине за кување које су идентификоване ознакама на свакој зони за кување.

9.2 Уштеда енергије

Током свакодневног кувања можете да уштедите енергију ако уважите следеће савете.

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико Вам треба.
- Уколико је могуће, увек поклопите посуђе за кување.
- Ставите посуђе на зону за кување пре него што је активирате.
- Мање посуђе ставите на мање зоне за кување.

- Ставите посуђе за кување директно на средину зоне за кување.
- Искористите преосталу топлоту да подгрејете или отопите храну.

9.3 Информације о производу за потрошњу енергије и максимално време за достизање применљивог режима мале снаге

Потрошња енергије када је уређај искључен	0.3 W
Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге	2 мин

10. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

OBIŠČITE NAŠE SPLETNO MESTO ZA:



Dostopajte do svojih celotnih navodil za uporabo na:

Nemčija:

www.dieter-knoll-collection.com/de/service-und-downloads

Avstrija:

www.dieter-knoll-collection.com/at/service-und-downloads

Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu.



DE



AT

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega (8) leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če imajo zagotovljen nadzor, ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe izdelka in če se zavedajo obstoječih nevarnosti. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo in .
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- POZOR: Ko naprava deluje ali se ohlaja, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.

Dostopni deli se segrejejo. Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.

- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.
- Ta naprava je namenjena le kuhanju.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- **POZOR:** Postopek kuhanja je treba nadzorovati. Kratkotrajno kuhanje mora biti stalno nadzorovano.
- **OPOZORILO:** Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Pazite, da se ne dotaknete grelcev.
- **OPOZORILO:** Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali površino za odlaganje.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo varovala kuhalne plošče, ki jih je zasnoval proizvajalec kuhalne naprave ali ki jih proizvajalec naprave navede kot primerne v navodilih za uporabo, ali varovala kuhalne plošče, priložena napravi. Zaradi uporabe neprimernih varoval lahko pride do nezgode.
- **OPOZORILO:** V primeru počene površine steklokeramične plošče izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Če je naprava priključena na električno omrežje neposredno preko razdelilne omarice, odstranite varovalko, da napravo izključite iz napajanja. V obeh primerih se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Dim je znak pregrevanja. Ognja, ki nastane med kuhanjem, nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izklopite napravo in plamene prekrijte s požarno odejo ali pokrovom.

- **POZOR:** Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na kuhalno polje, ker se lahko močno segrejejo.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Po uporabi kuhalne plošče jo izklopite s pomočjo tipke na njej, ne zanašajte se na tipalo za posodo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika in vodnega pršca.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev in električna povezava

OPOZORILO!

To napravo lahko namesti in priključi samo strokovno usposobljena oseba

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara ali poškodb naprave.

Upošteвайте navodila za namestitev, priložena napravi. Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitev.

Ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno strukturo.

Upošteвайте predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.

Ne nameščajte in ne uporabljajte poškodovanih naprav.

Odstranite vse dele embalaže.

Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.

Dno naprave zaščitite pred paro in vlago. Izreze omarice zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekanja.

Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.

Naprava ima na dnu ventilatorje za hlajenje.

Če je naprava nameščena nad predal:

- Ne shranjujte nobenih malih koščkov ali listov papirja, ki bi jih lahko povleklo noter, da preprečite poškodbe ventilatorjev za hlajenje ali slabše delovanje hladilnega sistema.
- Med spodnjim delom naprave in deli, shranjenimi v predalu, naj bo vsaj 2 cm razmika.

Odstranite vse ločevalne plošče iz omare pod napravo.

Pred katerikoli posegom se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.

Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.

Naprava mora biti nameščena pravilno. Zaradi slabo pritrjenega in napačnega priključnega kabla ali vtiča (če je na voljo) se lahko pregreje priključek.

Napravo morate ozemljiti.

Prepričajte se, da je nameščena zaščita pred električnim udarom.

Uporabite pravi električni priključni kabel. Na kابلu uporabite objemko za razbremenitev napetosti.

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

Pazite, da ne poškodujete vtiča ali kabla. Priključni kabel se ne sme zaplesti.

Poskrbite, da se priključni kabel ali vtič (če obstaja) ne dotika vroče naprave ali posode, ko napravo vključite v bližnje vtičnice.

Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Poskrbite, da bo omrežni vtič dosegljiv tudi po namestitvi.

Zaščita pred električnim udarom pri delih pod napetostjo in izoliranih delih mora biti pritrjena tako, da je ni mogoče odstraniti brez orodja.

Za izključitev naprave ne vlecite za električni priključni kabel, vedno povlecite za vtič. Če je omrežna vtičnica razrahljana, vanjo ne priključite omrežnega vtiča.

Vedno uporabljajte ustrezne izolacijske naprave: zaščita pred izklopi, varovalke (navojne varovalke, odstranjene iz nosilca), odklopniki za ozemljitveni uhajavi tok in kontaktorji.

Električna napeljava mora vključevati izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave iz omrežja na vseh stikalih. Izolacijska naprava mora imeti kontaktno odprtino s premerom vsaj 3 mm.

2.2 Uporaba in vzdrževanje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, opeklin, električnega udara, požara, eksplozije ali poškodb naprave.

Ne spreminjajte specifikacij te naprave.

Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).

Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso ovirane.

Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami, ali kadar je v stiku z vodo.

Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo biti med delovanjem naprave vsaj 30 cm oddaljene od indukcijskih kuhališč.

Ko položite hrano v vroče olje, lahko olje pljuska na vse strani.

Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlape. Plamenov ali segrelih predmetov ne približujte maščobam in olju, kadar kuhate z njimi.

Hlapi, ki jih sprošča zelo vroče olje, lahko povzročijo spontani vžig.

Rabljeno olje, ki lahko vsebuje ostanke hrane, lahko povzroči požar pri nižji temperaturi kot olje, ki se uporablja prvič.

Ne vklaplajte kuhališč, na katerih je prazna posoda ali pa so splohi ni nobene posode.

Vroče posode ne postavljajte na nadzorno ploščo.

Ne postavljajte vročega pokrova posode na stekleno površino kuhalne plošče.

Ne dovolite, da iz posode povre vsa tekočina.

Med kuhalno površino in posodo ne uporabljajte aluminijaste folije ali drugih materialov, razen če proizvajalec naprave ni navedel drugače.

Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo za to napravo priporoča proizvajalec.

Posoda, ki je izdelana iz litega železa ali oz. ima poškodovano dno, lahko opraska steklo/steklokeramiko. Te predmete vedno dvignite, kadar jih morate premakniti na kuhalni površini.

Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.

Pred čiščenjem napravo izklopite in pustite, da se ohladi.

Očistite napravo s vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil,

grobih čistilnih gobic, topil ali kovinskih predmetov, razen če je navedeno drugače.

Obvestilo o žarnici/-ah v notranjosti tega izdelka in o rezervnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so izdelane, da prenesejo skrajno zahtevne razmere v gospodinskih napravah, kot so temperatura, vibracije, vlaga; ali so izdelane za signalizacijo, da je naprava vklopljena. Niso namenjene za uporabo v drugih napravah in niso primerne za sobno razsvetlavo v gospodinjstvu.

Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.

2.3 Odlaganje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

Za informacije o pravilnem odlaganju naprave se obrnite na lokalno upravo.

Izključite napravo iz napajanja.

Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.

3. NAMESTITEV

3.1 Pred namestitvijo

Preden namestite kuhhalno ploščo, si zapišite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu kuhhalne plošče.

Serijska številka

3.2 Vgradne kuhhalne plošče

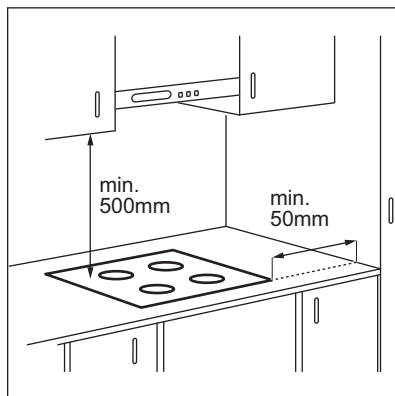
Vgradne kuhhalne plošče se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

3.3 Priključni kabel

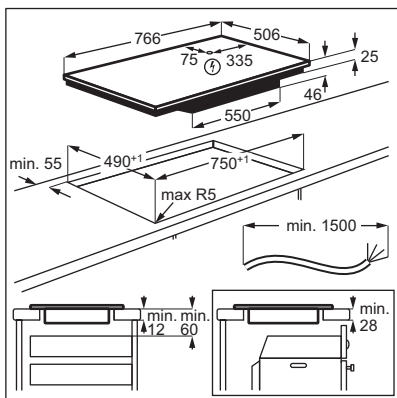
- Kuhhalna plošča ima priložen priključni kabel.
- Za zamenjavo poškodovanega priključnega kabla uporabite priključni kabel: H05V2V2-F ki prenese temperaturo 90 °C ali več. Obrnite se na pooblaščen servisni center. Priključni kabel sme zamenjati le usposobljen električar.

3.4 Montaža

Če nameščate kuhhalno ploščo pod kuhinjsko napo, si oglejte navodila za namestitev nape za najmanjšo razdaljo med napravami.

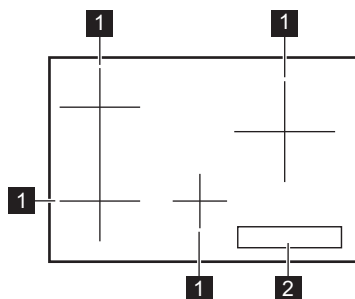


Če je naprava nameščena nad predal, se lahko med kuhanjem zaradi prezračevanja kuhhalne plošče predmeti v njem segrejejo.



4. OPIS IZDELKA

4.1 Postavitev kuhalne površine



- 1 Indukcijsko kuhališče
- 2 Upravljalna plošča

4.2 Simboli na nadzorni plošči in prikazovalniku

Simbol	Opis
①	Za vklop ali izklop kuhalne plošče.
🔒	Za zaklepanje / odklepanje nadzorne plošče.
	Premor. Za nastavitev vseh vklopljenih kuhališč na najnižjo stopnjo segrevanja.
🕒	Za izbiro kuhališča.
—🕒+	Za podaljšanje ali skrajšanje časa.
[]	Bridge. Za povezavo dveh levih kuhališč, da delujeta kot eno.

Simbol	Opis
P	PowerBoost. Za vklop in izklop najvišje stopnje kuhanja.
	Kuhališče je izključeno.
 - 	Kuhališče deluje. Na prikazovalniku je prikazana trenutna nastavitev kuhanja.
	Vklopljena je najvišja stopnja kuhanja. PowerBoost deluje.
	Samodejno segrevanje deluje.
	Nadzorna plošča je zaklenjena. Ključavnica / Varovalo za otroke deluje.
	Premor deluje.
	Kuhališče je še vedno vroče (akumulirana toplota).
	Samodejni izklop deluje.
 + številka	Napaka v delovanju.
	Težava s posodo.



Za podrobne informacije o funkcijah si oglejte celotno različico navodil za uporabo na spletu.

5. VSAKODNEVNA UPORABA

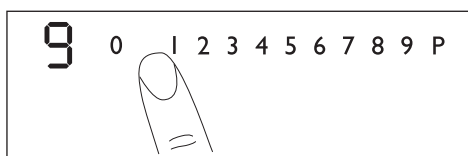
5.1 Vklop in izklop

Za vklop ali izklop kuhalne plošče za eno sekundo pritisnite ①.

5.2 Stopnja kuhanja

Za nastavitev ali spremembo stopnje kuhanja:

Dotaknite se upravljalne vrstice na pravi stopnji kuhanja ali pa se s prstom pomikajte po upravljalni vrstici, dokler ne pridete do prave stopnje kuhanja.



5.3 Uporaba kuhališč

Posodo postavite na križec/kvadrat na kahalni površini. Povsem prekrijte križec/kvadrat. Indukcijska kuhališča se samodejno prilagodijo dimenziji dna posode. V veliki posodi lahko kuhate na dveh kuhališčih hkrati.

5.4 Programska ura

• Časovnik z odštevanjem ure

To funkcijo lahko uporabite za nastavitev dolžine posameznega postopka kuhanja.

Najprej nastavite stopnjo kuhanja za kuhališče, nato pa funkcijo.

Za nastavitev kuhališča: pritiskajte , dokler se ne prikaže indikator kuhališča.

Za vklop funkcije ali spremembo časa: z dotikom  ali  programske ure nastavite čas (00 - 99 minut). Ko začne indikator kuhališča utripati, se čas odšteva.

Če želite videti preostali čas: se dotaknite , da nastavite kuhališče. Indikator

kuhališča začne utripati. Na prikazovalniku se prikaže preostali čas.

Za izklop funkcije: se dotaknite , da nastavite kuhališče, nato se dotaknite . Preostali čas se odšteva do 00. Indikator kuhališča ugasne.

 Ko se odštevanje konča, se oglasi zvočni signal in utripata 00. Kuhališče se izklopi.

Če želite izklopiti zvok: se dotaknite .

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

6.1 Splošne informacije

- Po vsaki uporabi štedilnik očistite.
- Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.
- Praske ali temni madeži na površini ne vplivajo na delovanje plošče.
- Uporabite posebno čistilno sredstvo za površine kuhalnih plošč.
- Uporabite posebno strgalo za steklo.

6.2 Čiščenje kuhalne plošče

- **Tako odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo, sladkor in sladko hrano, v nasprotnem primeru se lahko zaradi

umazanije poškoduje kuhalna plošča. Pazite, da ne pride do opeklin. Posebno strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.

- **Odstranite, ko je plošča že dovolj hladna:** ostanke vodnega kamna in vode, maščobne madeže in svetla kovinska obarvanja. Ploščo očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom, ki ni grobo. Po čiščenju ploščo osušite z mehko krpo.
- **Odstranite svetla kovinska obarvanja:** uporabite raztopino vode in kisa ter očistite stekleno površino s krpo.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

7.1 Kaj storite v primeru ...

 Če ne morete najti rešitve za spodnjo težavo, preverite na spletu polno različico uporabniškega priročnika ali se po potrebi obrnite na pooblaščen servisni center.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti ali je uporabljati.	Kuhalna plošča ni priključena na električno napajanje ali je priključena nepravilno.	Preverite, ali je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Pregorela je varovalka.	Prepričajte se, če ni morda vzrok za okvaro varovalka. Če varovalka večkrat zapored pregori, se obrnite na usposobljenega električarja.
	10 sekund ne nastavite stopnje segrevanja.	Kuhalno ploščo ponovno vklopite in v manj kot 10 sekundah nastavite segrevanje.
	Sočasno ste se dotaknili 2 ali več senzorskih polj.	Dotaknite se samo enega senzorskega polja.
	Na nadzorni plošči je voda ali masni madeži.	Očistite nadzorno ploščo.
Slišite lahko neprekinjeno piskanje.	Električna povezava je nepravilna.	Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Obrnite se na usposobljenega električarja, da preveri namestitve.
Zasliši se zvočni signal in kuhalna plošča se izključi. Zasliši se zvočni signal, ko se kuhalna plošča izključi.	Na senzorska polja ste odložili eno ali več stvari.	Odstranite predmet s senzorskih polj.
Stopnja kuhanja se preklopi med dvema stopnjama ali pa ne morete izbrati najvišje stopnje kuhanja za eno od kuhališč.	Upravljanje moči deluje. Druga kuhališča porabljajo najvišjo razpoložljivo moč. Kuhalna plošča deluje pravilno.	Zmanjšajte stopnjo kuhanja drugih kuhališč, priključenih na isto fazo. Oglejte si »Upravljanje moči« v celotni različici navodil za uporabo na spletu.
Upravljalna plošča se segreje na dotik.	Posoda je prevelika ali ste jo postavili preblizu upravljalne plošče.	Večjo posodo postavite na zadnje kuhališče, če je možno.
 se prižge.	Na tem kuhališču je že kuhinjska posoda.	Posodo postavite na kuhališče.
	Posoda ne prekriva oznak kuhališča.	Poskrbite, da posoda povsem pokrije oznake kuhališča.
	Posoda ni primerna.	Uporabite posodo, ki je primerna za indukcijske kuhalne plošče.
	Premer dna posode je premajhen za kuhališče.	Uporabite posodo ustrezne velikosti. Oglejte si »Tehnični podatki«.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
 in prikaže se številka.	Na kuhalni plošči je napaka.	Izklopite kuhhalno ploščo in jo po 30 sekundah ponovno vklopite. Če  znova zasveti, kuhhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Po 30 sekundah kuhhalno ploščo ponovno priključite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblašeni servisni center.

8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 Ploščica za tehnične navedbe

Model DKEI8470XB
Vrsta 62 D4A 01 AA
Indukcija 7.35 kW
Ser. št.
Kolekcija Dieter Knoll

Številka izdelka (PNC) 949 594 477 01
220–240 V / 400 V, 2N, 50–60 Hz
Izdelano v: Nemčija
7.35 kW



8.2 Specifikacije kuhališč

Kuhališče	Nazivna moč (najvišja stopnja kuhanja) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost najdaljše trajanje [min.]	Premer posode [mm]
Levo spredaj	2300	3200	10	125 - 210
Levo zadaj	2300	3200	10	125 - 210
Sredina spredaj	1400	2500	4	125 - 145
Desno zadaj	2300	3600	10	180 - 240

Moč kuhališč se lahko malce razlikuje od podatkov v razpredelnici. Spreminja se z materialom in merami posode.

Za najboljše rezultate kuhanja uporabljajte posodo, ki nima večjega premera od premera, navedenega v razpredelnici.

9. ENERGIJSKA UČINKOVITOST

9.1 Podatki o izdelku*

Identifikacija modela	DKEI8470XB
Vrsta kuhalne plošče	Vgrajena kuhhalna ploščica

Število kuhališč	4	
Tehnologija segrevanja	Indukcija	
Premer krožnih kuhališč (Ø)	Levo spredaj	21,0 cm
	Levo zadaj	21,0 cm
	Sredina spredaj	14,5 cm
	Desno zadaj	24,0 cm
Poraba energije na kuhališče (EC electric cooking)	Levo spredaj	179,6 Wh/kg
	Levo zadaj	189,1 Wh/kg
	Sredina spredaj	180,2 Wh/kg
	Desno zadaj	185,2 Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)	183,5 Wh/kg	

* Za Evropsko unijo glede na EU 66/2014. Za Belorusijo glede na 2477-2017, priloga A. Za Ukrajino glede na 742/2019.

EN 60350-2 – Gospodinjski električni kuhalni aparati – 2. del: Kuhalne plošče – Metode za merjenje funkcionalnosti.

Energijske meritve, ki se nanašajo na kuhavno površino, označujejo oznake ustreznih kuhališč.

9.2 Varčevanje z energijo

Med vsakodnevnim kuhanjem lahko varčujete z energijo, če upoštevate spodnje namige.

- Pri segrevanju vode uporabite samo potrebno količino.
- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovko.
- Pred vklopom kuhališča nanj postavite posodo.
- Manjše posode postavite na manjša kuhališča.
- Posodo postavite neposredno na sredino kuhališča.
- Uporabite akumulirano toploto, da ohranite hrano toplo ali da jo stopite.

9.3 Podatki o izdelku glede porabe energije in najdaljšega časa za doseg ustreznega načina nizke moči

Poraba energije v načinu izklopa	0.3 W
Najdaljši čas, ki je potreben, da oprema samodejno doseže ustrezen način nizke moči	2 min

10. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

